

PROTOCOL din 28 octombrie 1971

privind aplicarea articolului 1 al Convenției veterinare dintre guvernul Republicii Socialiste România și guvernul Republicii Argentina

EMITENT • **CONSILIUL DE STAT**

Publicat în **BULETINUL OFICIAL nr. 144 din 5 decembrie 1972**

Data intrării în vigoare 05-12-1972

Incetare aplicabilitate conform Articolul 2 din ORDIN nr. 195 din 28 ianuarie 2008 la data 02-04-2008

I. Dispozițiile articolului 1 al Convenției veterinare încheiate la 24 septembrie 1971 între guvernul Republicii Socialiste România și guvernul Republicii Argentina și ale prezentului protocol se aplică următoarelor animale vii și produse de origine animală:

- ecvidee domestice și sălbatice;
- rumegatoare și porcine domestice și sălbatice;
- carnivore domestice și sălbatice;
- rozatoare domestice și sălbatice;
- fazani, potirnici, porumbei domestici;
- păsări vii;
- pești și icre de peste, broaste, melci;
- carne, organe și măruntaie comestibile, provenite de la animale din speciile bovină, cabalină, porcină, ovină și caprină, refrigerate, congelate, supracongelate sau conservate printr-un procedeu autorizat;
- preparate din carne, organe și măruntaie comestibile de la animale din speciile bovină, cabalină, porcină, ovină și caprină;
- păsări tăiate, măruntaie de păsări și preparatele lor refrigerate, congelate, supracongelate, conservate prin frig sau printr-un procedeu autorizat;
- fulgi, pene, coarne, copite, unghii mate și par animal.

Animalele vii și produsele de origine animală, nespecificate în prezentul protocol, rămân supuse reglementărilor fiecărei părți contractante.

II. Punctele vamale autorizate pentru controlul sanitar-veterinar al animalelor și produselor specificate în prezentul protocol sînt desemnate de fiecare parte contractată.

III. Ecvideele, indiferent de destinația lor, vor fi însoțite de un certificat sanitar, conform modelului prevăzut în anexa nr. 1.

Acest certificat poate fi colectiv pentru animalele din această specie destinate macelariei; acestea vor fi identificate cu ajutorul unei mărci la ureche, purtînd primele trei litere ale denumirii țării de origine și un număr de ordine.

Caracteristicile acestei mărci vor fi menționate în certificat, fără să mai fie necesară precizarea semnalmentelor animalelor.

IV. Bovinele, ovinele, caprinele și porcinele pentru creștere vor fi însoțite de un certificat sanitar, conform modelului prevăzut în anexa nr. 2.

Acest certificat poate fi colectiv; el trebuie să redea caracteristicile marilor, făcute fie prin tatuaj la ureche, fie prin prinderea la ureche a unei plăci purtînd un număr.

V. Bovinele, ovinele, caprinele și porcinele pentru macelarie vor fi însoțite de un certificat sanitar, conform modelului prevăzut în anexa nr. 3; acest certificat poate fi colectiv. Aceste animale sînt marcate conform condițiilor prevăzute în paragraful precedent, caracteristicile marilor fiind reproduse în certificat.

VI. Rumegatoarele și porcinele sălbatice vor fi însoțite de un certificat sanitar care va atesta ca acestea sînt sanatoase și provin dintr-o localitate care de cel puțin 6 săptămîni este:

1. indemna de boli contagioase ale speciei;
2. situată la o distanță de peste 20 km de orice focar de febră aftoasă și pesta porcină, ultima condiție fiind necesară numai pentru porcinele sălbatice.

Acest certificat nu va putea fi eliberat cu mai mult de 3 zile înainte de expedierea animalelor.

VII. Rozatoarele domestice și sălbatice vor fi însoțite de un certificat sanitar atestînd ca sînt sanatoase.

Acest certificat va trebui să precizeze, printre altele:

- pentru iepurii de casă: ca provin dintr-o localitate indemna de mixomatoză și de tularemie;
- pentru iepurii sălbatici: ca au fost prinși într-o localitate indemna de tularemie de cel puțin 6 luni și împrejurul căreia, pe o rază de 50 km, în aceeași perioadă, nu s-a constatat această boală.

Iepurii de vînat se vor putea prezenta întregi cu sau fără piele și întregi cu sau fără viscere, iar carcasele acestor iepuri vor putea fi cu sau fără os.

Modelul certificatului figurează în anexa nr. 4.

Fiecare iepure salbatic trebuie să aibă marcate la ureche (prin tatuare sau plăcuțe) literele folosite pentru identificarea vehiculelor automobile ale țării de origine în circulație internațională.

VIII. Fazanii și potirnichile vor fi însoțite de un certificat eliberat, cu cel mult 3 zile înainte de expedierea lor, de medicul veterinar al țării exportatoare care răspunde de carantina pasărilor; acest document este conform modelului specificat în anexa nr. 5.

Centrele de depozitare trebuie să fie construite, echipate și supravegheate în așa fel încât să se poată efectua un control sanitar eficient; în special în timpul carantinei lotul va fi frecvent vizitat de un medic veterinar desemnat oficial de serviciul veterinar central al țării exportatoare.

Fiecare cadavru în perioada de depozitare a vinatului va trebui să fie examinat de un laborator specializat sau de o secție specializată a unui laborator de diagnostic.

În cazul când la una dintre păsările în carantina se constată o boală infecțioasă sau parazită cu caracter contagios, în special pseudopesta aviară (boala Newcastle), tot lotul pasărilor de vânat va trebui să fie retras de la export.

10% din păsările centrului de stocaj trebuie să fie controlate hematologic în vederea depistării anticorpilor pseudopestei aviare (boala Newcastle) sau prin testul inhibării hemoaglutinării.

În caz de reacție pozitivă trebuie să se dispună oprirea exportului tuturor pasărilor din centrul de stocaj și închiderea acestuia până la terminarea sacrificărilor și dezinfectiei.

Medicul veterinar care răspunde de carantina va trebui să urmărească retragerea de la export a oricărei păsări care prezintă o stare de slăbire, chiar ușoară.

IX. Carnea, organele, grăsimile și maruntaiele comestibile, proaspete, refrigerate, congelate sau supracongelate de la ecvidee domestice și animale domestice din speciile bovină, caprină, ovină și porcină trebuie să fi fost preparate în abatoare sau frigorifere autorizate pentru export.

Organele comestibile constau din următoarele: creieri, inimi, ficat, spline, limbi, picioare, cozi, rinichi, stomacuri, burti, momite, capete, iar pentru specia porcină, și din singe.

Maruntaiele cuprind: intestinale, tendoanele și nervii pentru toate speciile menționate mai sus, precum și single, cu excepția singelui de porc.

Condițiile de autorizare a abatoarelor sînt specificate în anexa nr. 6.

Produsele specificate mai sus trebuie să fi fost supuse unui control asigurat de medicii veterinari oficiali, potrivit modalităților prevăzute în anexa nr. 7.

Animalele de la care s-au obținut aceste produse nu trebuie să fi fost importate dintr-o țară pentru care partea contractantă destinatară nu autoriza intrarea animalelor pe teritoriul său.

De asemenea, animalele nu trebuie să fi fost supuse unui tratament cu produse de natură să afecteze calitatea carnilor, ca: tireostatice, antibiotice, oestrogene (în alte scopuri decît cele terapeutice) și conservante.

Seroasele nu trebuie să prezinte nici o urmă de zgîrieturi sau razuială, cu excepția celor necesitate de scoaterea grăsimii de prisos și, în acest caz, locul de unde a fost scoasă grăsimea trebuie să poartă ștampila inspecției veterinare: nu trebuie să se fi efectuat nici un fel de incizie decît aceea necesită de inspecție; ganglionii limfatici nu trebuie să fi fost ridicați.

Ștampila serviciului veterinar al abatorului de origine trebuie să fie conform prescripțiilor prevăzute în anexa nr. 8, care determină, printre altele, condițiile în care ea trebuie să fie aplicată.

Pe toate organele se va aplica ștampila cu cerneala, în afară de aceasta, ștampila va trebui să fie aplicată, cu cerneala, pe o etichetă, fixată în mod vizibil pe ambalaj și pe un duplicat al acestuia, așezat în interiorul ambalajului.

Carnea speciilor indicate în prezentul articol trebuie să se prezinte:

- pentru porci: în carcace tăiate în jumătăți: totuși, se pot importa separat sferturi, jamboane întregi cu os și spete întregi cu os, precum și bucăți din regiunea dorsolombară cu os, slanina și piepti cîntărind peste 3 kg;

- pentru alte specii: în carcace jupuite, întregi sau tăiate în jumătăți sau sferturi.

Bucățile mai mici decît jumătățile și sferturile și carnea dezosată a animalelor din speciile bovină, ovină, caprină și porcină vor putea fi exportate dacă satisfac, printre altele, condițiile prevăzute în anexa nr. 9.

Carnea, organele, grăsimile și maruntaiele proaspete, refrigerate, congelate sau supracongelate trebuie să fie însoțite de un certificat sanitar, conform modelului prevăzut în anexa nr. 10; pentru cele care provin din speciile bovină, ovină, caprină, porcină, textul acestui document se completează cu o dovadă certificând că produsele respective au fost preparate de la animale care nu provin dintr-o localitate pusă sub interdicție din cauza febrei aftoase și, în afară de aceasta, a pestei porcine, dacă este vorba de porcine.

X. Păsările tăiate, maruntaiele și grăsimea lor, proaspete, refrigerate, congelate sau supracongelate, trebuie să fi fost preparate în abatoare autorizate, conform normelor indicate în anexa nr. 11.

Aceste produse, precum și iepurii domestici, trebuie să fie însoțite de un certificat conform modelului indicat în anexa nr. 12.

XI. Produsele și grăsimile alimentare, altele decât cele prezentate în stare proaspătă, refrigerată, congelată sau supracongelată, conservele și preparatele pe bază de carne și de măruntaie și extrasele din carne trebuie să fie însoțite de un certificat sanitar, conform modelului indicat în anexa nr. 13.

Certificatul trebuie să fie completat cu atestarea ca produsele au fost preparate de la animale care nu provin dintr-o localitate pusă sub interdicție pentru cauza de febra aftoasă și, în afară de aceasta, de pesta porcină, dacă este vorba de produse provenite de la porci, pentru următoarele articole:

- cîrnati sau produse de carne similare, măruntaie sau singe de rumegătoare și porcine;
- alte preparate din carne sau măruntaie, obținute de la rumegătoare și porcine.

Produsele de mai sus, cu excepția intestinelor, vezicilor și stomacurilor, trebuie să fi fost preparate în întreprinderi autorizate pentru export, condițiile de acceptare a acestor întreprinderi fiind indicate în anexa nr. 14.

XII. Vinatul impuscat trebuie să fie însoțit de un certificat, conform modelului indicat în anexa nr. 15.

XIII. Certificatele sanitare prevăzute în prezentul protocol trebuie să fie redactate în limba română și în limba spaniolă.

XIV. Animalele vii și produsele de origine animală menționate mai sus vor fi respinse de țara importatoare dacă ele nu îndeplinesc condițiile prevăzute în prezentul protocol.

Motivul respingerii trebuie să fie menționat pe certificatul sanitar de către inspectorul veterinar al punctului vamal sau al stațiunii veterinare de la frontiera țării importatoare.

În cazul imposibilității de a le returna, animalele vor fi tăiate pe cheltuiala importatorului în abatorul cel mai apropiat de frontieră, desemnat de serviciul veterinar al țării destinație: produsele vor fi distruse în laboratorul de ecarisaj cel mai apropiat, pe cheltuiala importatorului.

În toate cazurile, serviciul veterinar central al țării importatoare va încunosti prin telegramă, în cel mai scurt timp, serviciul veterinar central al țării exportatoare asupra măsurilor pe care le-a luat și împrejurărilor care au impus aceste măsuri.

Telegrama va fi confirmată printr-o informare detaliată.

XV. Vehiculele folosite pentru transportul animalelor vii vor fi curățate și dezinfectate înainte de încărcare și după descărcare.

Serviciile veterinare centrale ale părților contractante își vor comunica reciproc regulamentele în vigoare cu privire la dezinfectarea mijloacelor de transport.

XVI. În caz de epizootie constatată pe teritoriul uneia dintre părțile contractante, cealaltă parte are dreptul să interzică sau să limiteze, pe toată durata pericolului de contaminare importul animalelor și produselor animale, precum și al oricărui fel de produse care pot servi la propagarea contaminării.

XVII. Prezentul protocol va intra în vigoare la aceeași dată și va rămâne în vigoare pentru aceeași durată ca și convenția veterinară menționată la art. 1, dacă nu va fi înlocuit sau modificat de comun acord între părțile contractante la acest protocol.

Întocmit la Buenos Aires, în două exemplare, fiecare în limba română, limba spaniolă și limba franceză. În caz de diferență de interpretare va prevala textul francez.

Anexa 1

CERTIFICAT SANITAR

Ecvidee pentru creștere sau pentru macelarie

ȚARA EXPORTATOARE

MINISTERUL AGRICULTURII, INDUSTRIEI ALIMENTARE ȘI APELOR

MINISTERUL AGRICULTURII ȘI CREȘTERII ANIMALELOR

Serviciul veterinar

I. Proveniență animalelor

Numele și adresa crescătorului

(mențiune facultativă)

Numele și adresa expeditorului

II. Identificarea animalelor

Specia

Categoria (macelarie, creștere)

Vîrsta

Sexul

Mărci și semnalmente

III. Mijloace de transport

Cu (avion, vapor) (*1-*2)

IV. Informații sanitare

Subsemnatul veterinar oficial, certific că animalele indicate mai sus și examinate astăzi:

- a) nu prezintă nici un simptom clinic de boală;

b) au fost ținute în ultimele 6 săptămâni într-o zonă indemna de boli contagioase ale speciei și mai ales de durina, anemie infectoasă, encefalomielita ecvină și influența catarală a calului;

c) au stat mai mult de 6 luni, imediat înaintea exportului, într-o regiune indemna de morva de mai mult de 6 luni.

Făcut la la

Sigiliul oficial

Semnatura medicului veterinar

*1) A se șterge mențiunea inutilă.

*2) A se indica: pentru avioane: numărul zborului; pentru vapoare: numele și întreprinderea maritimă.

NOTĂ:

Prezentul certificat trebuie să se elibereze cu cel mult 3 zile înainte de expedierea animalelor.

Anexa 2

CERTIFICAT SANITAR

Bovine, ovine, caprine și porcine pentru creștere

ȚARA EXPORTATOARE

MINISTERUL AGRICULTURII, INDUSTRIEI ALIMENTARE ȘI APELOR

MINISTERUL AGRICULTURII ȘI CREȘTERII ANIMALELOR

Serviciul veterinar

I. Proveniență animalelor

Numele și adresa crescătorului

(mențiune facultativă)

Numele și adresa expeditorului

II. Identificarea animalelor

Specia

Rasa

Vîrsta

Sexul

Mărci auriculare și semnalmente

III. Mijloace de transport

Cu (avion, vapor) (*1-*2)

IV. Informații sanitare

Subsemnatul veterinar oficial, certific că animalele indicate mai sus și examinate astăzi:

a) nu prezintă nici un simptom clinic de boală;

b) au fost ținute în ultimele 30 zile într-o crescătorie indemna de boli contagioase ale speciei și în special de febră aftoasă, bruceloză, scabie, tuberculoză, paratuberculoză, trichomonoză și vibrioza (numai pentru bovine), de agalaxie contagioasă, febră catarală ovină și variolă (numai pentru ovine și caprine), de pesta porcină clasică și africană (numai pentru porcine); în această perioadă nu s-a constatat în jurul crescătoriei, pe o rază de 20 kilometri, nici un caz de febră aftoasă, variolă (numai pentru ovine și caprine) și de pesta porcină (numai pentru porci);

c) au fost supuse la două serodiagnostice la un interval de 3 săptămâni în vederea cercetării brucelozelor; aceste probe au dat rezultat negativ;

d) numai pentru bovine, ca au fost supuse unei tuberculinări intradermice cu rezultat negativ la (această probă trebuie să se facă în cursul celor 15 zile care preced exportul bovinelor);

e) nu au prezentat niciodată simptome clinice de leucoză bovină, ca în efectivul din care provin nu s-a constatat niciodată nici un caz de leucoză bovină și ca animalele exportate au fost supuse controlului hematologic pentru leucoză, cu rezultat negativ;

f) numai pentru vaci, ca au fost supuse unui examen bacteriologic al laptelui în vederea cercetării mamei infectioase, în cursul celor 15 zile care preced exportul, și ca examenul bacteriologic a fost negativ.

g) au fost vaccinate împotriva febrei aftoase, cu mai mult de 15 zile și nu mai puțin de 5 luni, cu un vaccin controlat oficial, activ contra virusurilor O, A și C;

h) numai pentru ovine, ca au fost vaccinate împotriva variolei, cu mai mult de 15 zile și cu mai puțin de 4 luni;

i) numai pentru porci, ca au fost vaccinați împotriva pestei porcine cu un vaccin care nu conține virus viu și împotriva rujelei, cu mai mult de o lună și mai puțin de 6 luni.

Făcut la

Sigiliul oficial

Semnatura medicului veterinar

.....

*1) A se șterge mențiunea inutilă.

*2) A se indica: pentru avioane: numărul zborului; pentru vapoare: numele și întreprinderea maritimă.

NOTĂ:

Prezentul certificat trebuie să se elibereze cu cel mult 3 zile înainte de expedierea animalelor.

Anexa 3

CERTIFICAT SANITAR

Bovine, ovine, caprine și porcine pentru macelarie

ȚARA EXPORTATOARE

MINISTERUL AGRICULTURII, INDUSTRIEI ALIMENTARE ȘI APELOR

MINISTERUL AGRICULTURII ȘI CREȘTERII ANIMALELOR*1)

Serviciul veterinar

I. Proveniență animalelor

Numele și adresa crescatorului

(mențiune facultativă)

Numele și adresa expeditorului

II. Identificarea animalelor

Specia

Rasa

Vârsta

Sexul

Mărci auriculare

III. Mijloace de transport

Cu (avion, vapor) (*1-*2)

IV. Informații sanitare

Subsemnatul veterinar oficial, certific ca animalele indicate mai sus și examinate astăzi:

a) nu prezintă nici un simptom clinic de boală;

b) provin dintr-o crescătorie indemna de boli contagioase ale speciei și în special de febra aftoasă și variola (pentru oi) și pesta porcina (pentru porci): în decursul ultimelor 6 săptămâni nu s-a constatat pe o rază de 20 kilometri în jurul crescătoriei, nici un caz de febra aftoasă și variola (pentru ovine) și pesta porcina (pentru porci);

c) bovinele în vârstă de peste 6 luni au fost vaccinate contra febrei aftoase de mai mult de 15 zile și mai puțin de un an cu un vaccin controlat oficial, activ împotriva virusurilor O, A și C.

Făcut la la

Sigiliul oficial

Semnatura medicului veterinar

.....

NOTĂ:

Prezentul certificat trebuie să fie eliberat cu cel mult 3 zile înainte de imbarcarea animalelor.

Anexa 4

CERTIFICAT

privind ieșirea de reproducere

ȚARA DE ORIGINE

MINISTERUL AGRICULTURII, INDUSTRIEI ALIMENTARE ȘI APELOR

MINISTERUL AGRICULTURII ȘI CREȘTERII ANIMALELOR

Serviciul veterinar

I. Identificarea animalelor

Natura ambalajului

Numărul de colete

Caracteristici menționate la ureche și modul de identificare ...

Greutatea netă

II. Destinația produselor

De la (locul de expediție)

Animalele se expediază la (locul de destinație)

Cu (avion, vapor) (*1-*2)

Numele și adresa expeditorului

Numele și adresa destinatarului

III. Informații sanitare

Subsemnatul veterinar oficial, certific ca animalele indicate mai sus și examinate astăzi:

a) sînt sanatoase;

b) au fost prinse într-o localitate indemna de tularemie de cel puțin 6 luni și în jurul căreia, pe o raza de 54 km, nu s-a constatat în aceeași perioadă aceasta boala.

Făcut la la

Sigiliul oficial

Semnatura medicului veterinar

.....

*1) A se șterge mențiunea inutilă.

*2) A se indica: pentru avioane: numărul zborului; pentru vapoare: numele și întreprinderea maritimă.

Anexa 5

CERTIFICAT

privind fazanii și potirnicile de reproducere

ȚARA DE ORIGINE

MINISTERUL AGRICULTURII, INDUSTRIEI ALIMENTARE ȘI APELOR

MINISTERUL AGRICULTURII ȘI CREȘTERII ANIMALELOR

Serviciul veterinar

I. Identificarea animalelor

Specia

Numărul pasarilor

Natura ambalajului

Numărul de colete

II. Destinația animalelor

De la (locul de expediție)

Animalele se expediază la (locul de destinație)

Cu (avion, vapor) (*1-*2).....

Numele și adresa expeditorului

Numele și adresa destinatarului

III. Informații sanitare

Subsemnatul veterinar oficial, însărcinat cu supravegherea carantinei pasarilor înainte de exportare, certific că animalele indicate mai sus și examinate astăzi:

a) sînt sanatoase și bine întreținute;

b) au fost prinse într-o zonă indemna și situată la o distanță de peste 50 km de orice focar de boala Newcastle și de spirochetoza aviara, în timpul întregului sezon al recoltării;

c) au fost ținute în centrul de depozitare minimum 3 săptămâni, începînd din ziua în care întregul lot destinat exportului a intrat în carantină.

Făcut la la

Sigiliul oficial

Semnatura medicului veterinar

.....

*1) A se șterge mențiunea inutilă.

*2) A se indica: pentru avioane: numărul zborului; pentru vapoare: numele și întreprinderea maritimă.

Anexa 6

CONDIȚIILE PE CARE TREBUIE SĂ LE ÎNDEPLINEASCĂ ABATOARELE

Articolul 1

Pentru a putea fi autorizate în vederea exportului, abatoarele trebuie să îndeplinească condițiile generale stabilite în prezentul regulament, pentru instalațiile, echipamentul, modul de funcționare, regulile de igienă și organizarea serviciului inspecției veterinare.

Capitolul 1

Condiții de instalare și echipament

Articolul 2

Întreprinderile vizate la articolul 1 al prezentei anexe trebuie să comporte o separare corespunzătoare între sectorul salubru și sectorul insalubru și să fie amenajate în așa fel încît să asigure, de la introducerea în abator a

animalului viu și pînă la ieșirea carni și organelor considerate proprii pentru consumul uman, un mers continuu, fără posibilitatea returnării și fără încrucisarea sau suprapunerea între animalele vii și carne, ori între carne și subproduse sau resturi.

Articolul 3

Locurile de stabulație trebuie să fie prevăzute în așa fel încît să permită:

- șederea unui număr maxim de animale pentru tăiere în cursul unei zile de muncă;
- un repaus satisfăcător al animalelor înainte de tăiere.

Articolul 4

Sălile de tăiere și de jupuire să fie de dimensiuni suficiente și să îndeplinească condițiile de mai jos:

1. să se rezerve un loc special pentru tăierea porcilor;
2. locurile de tăiere și de scurgere a singelui trebuie să fie separate de locurile de jupuire. Pentru vitele mari, dacă diferitele operațiuni care se succed, începînd de la scurgerea singelui și pînă la terminarea jupuirii, nu se efectuează pe animalul suspendat, operațiunea în vederea jupuirii trebuie să se facă pe scripete metalic.

Articolul 5

Locurile de golire și de prima spalare a organelor abdominale (stomacuri și intestine) și locurile de folosire a maruntaelor și a intestinelor trebuie să fie izolate de sala de jupuire, însă în apropierea acestora.

Articolul 6

Instalațiile frigorifice trebuie, în mod obligatoriu, să cuprindă:

1. una sau mai multe camere de răcire care să permită efectuarea acestei operațiuni pe carcase și pe organele tuturor animalelor sacrificate într-o zi de muncă;
2. eventual una sau mai multe sali de capacitate suficientă, destinate depozitării carni și organelor, sub regim de frig, dacă aceste produse vor trebui să rămână în întreprindere pentru ziua următoare celei în care s-a efectuat tăierea.

Articolul 7

Fiecare întreprindere trebuie să aibă, printre altele:

1. un local de izolare a animalelor vii, bolnave sau suspecte;
2. un local amenajat pentru tăierea acestor animale;
3. un local pentru păstrare la rece a carcaselor și organelor reținute sub observație;
4. un local destinat reținerii carni, organelor și maruntaelor confiscate, pînă la predarea lor la ecarisaj (fiecare dintre localurile arătate mai sus va fi prevăzut cu un sistem de incuietore cu cheie);
5. localuri pentru antrepoziția seului, pieilor, coarnelor și copitelor;
6. un loc amenajat și echipat pentru spălarea și dezinfectarea vehiculelor;
7. vestiare, dușuri, toalete și lavabouri instalate în număr suficient la ieșirea din WC-uri.

Articolul 8

Un local prevăzut cu incuietore cu cheie, amenajat în mod corespunzător și destul de mare ca suprafața va trebui să fie rezervat agenților serviciului de inspecție.

Articolul 9

Clădirile trebuie astfel amenajate încît să permită cu ușurință aplicarea regulilor de igienă.

Localurile specificate în articolele 4, 5, 6 și articolul 7 paragrafele 2, 3 și 4 din prezenta anexă vor trebui să satisfacă, în special, condițiile de mai jos:

1. podelele trebuie să fie în mod riguros etanșe și nealunecoase; ele trebuie să fie suficient de înclinate și cu o rețea de evacuare adecvată pentru scurgerea lichidelor;
 2. pereții interiori și tavanele trebuie să fie tencuite cu un material lavabil; pereții trebuie să aibă, pînă la înălțimea de cel puțin doi metri de la sol, o tencuială rezistentă la lovituri, impermeabilă, netedă și rezistentă la putrezire.
- Localurile trebuie să fie, de asemenea, prevăzute cu un dispozitiv de protecție împotriva insectelor și rozătoarelor.

Articolul 10

Toate localurile în care carcasele circula sau stau trebuie să fie dotate cu o rețea aeriană de transport de natură să permită reducerea la minimum a manipulării carni.

Articolul 11

În fiecare întreprindere va trebui să existe o rețea de apă potabilă sub presiune, excluzîndu-se orice rețea de apă nepotabilă.

Aceasta poate fi permisă, totuși, pentru funcționarea aparatelor de producere a frigului, cu condiția să nu aibă nici o comunicare cu rețeaua de apă potabilă.

Posturile de apă sub presiune trebuie să fie instalate în locuri corespunzătoare, în vederea curățirii localurilor, precum și a spălării carcaselor după jupuire și inspecție.

În sălile de tăiere și de jupuire ca și în localurile de curățire a maruntaiei trebuie să fie instalate posturi de apă caldă.

Iluminatul trebuie să se asigure în mod satisfăcător în toate localurile. Sălile în care animalele sînt tăiate și jupuite, carniurile și organele antrepozitate, stocate, prelucrate sau condiționate trebuie să fie prevăzute cu lumină artificială avînd aceleași caracteristici ca și lumina zilei.

Va trebui să se asigure o aerisire suficientă în toate localurile.

Evacuarea aburilor, gazului și fumului trebuie să fie realizată prin dispozitive special amenajate în acest scop.

Articolul 12

Dispozitivele folosite trebuie să fie făcute din materiale inalterabile și să cuprindă cel puțin:

1. recipiente pentru sînge;
2. bacuri cu burduf sau alte dispozitive adecvate primirii directe a organelor abdominale ale vitelor mari în momentul evisceratiei;
3. cirlige, platouri și mese care să poată permite efectuarea controlului sanitar al organelor și capatinilor;
4. recipiente etanșe prevăzute cu capace cu balamale cu închidere îmbucată, pentru colectarea resturilor;
5. bacuri cu dispozitive de zavorire, pentru confiscări;
6. un dispozitiv pentru curățirea cu apă fierbinte a materialului folosit la recepționarea și transportarea viscerelor;
7. lavabouri și posturi de spălare și dezinfecție, instrumente și unelte de lucru și de control (cutite, ferastraie etc.)

Capitolul 2

Reguli de funcționare și igiena

Articolul 13

Animalele care, în momentul efectuării examenului clinic de către veterinarul abatorului, nu sînt considerate sanatoase vor trebui să fie marcate în mod deosebit și așezate în grajdul de izolare.

Animalele specificate în prezentul articol nu pot fi sacrificate decît în localul de tăiere prevăzut în acest scop în secția sanitară.

Articolul 14

Nu vor putea fi conduse spre locurile de tăiere decît animalele destinate a fi sacrificate imediat; toate celelalte vor trebui să rămînă în grajdurile lor.

Animalele vor trebui să fie sacrificate și prelucrate în locurile care sînt rezervate în sălile de tăiere, potrivit speciei sau categoriei din care fac parte.

Articolul 15

Single va trebui să fie adunat în recipiente prevăzute pentru control.

Practica de suflare a carcaselor în scopul de a ușura jupuirea pielii, precum și suflarea plămînilor, sînt interzise; în momentul evisceratiei, masa gastro-intestinală va trebui să fie recepționată direct în bacuri cu burduf sau pe masa de evisceratie, ori pe platouri, după specia animalului și modul de lucru.

Curățirea carcaselor cu ajutorul cîrpelor este interzisă. Sînt interzise deschiderea și golirea viscerelor (stomacuri sau intestine) în altă parte decît în locurile rezervate special pentru acest scop.

Pielele vor trebui să fie transportate în depozite speciale cît se poate de repede după jupuire.

Resturile trebuie să se depună în recipientele amenajate în acest scop.

Articolul 16

Carnea și organele reținute sau confiscate trebuie să fie transportate cît mai repede în locul destinat sechestrării sau distrugerii lor. Organele de mic volum confiscate și resturile vor trebui să fie așezate în locurile de confiscare.

Articolul 17

Carcasele, considerate bune pentru export, vor trebui să fie ținute în sali frigorifice, la o temperatură de pînă la 4° C, astfel ca temperatura din interiorul carnii să nu depășească +7°C. Organele consumabile ca atare vor trebui să fie transportate cît mai repede posibil din sala de jupuire în camera racitor pentru refrigerare.

Articolul 18

Personalul abatorului trebuie să poarte echipament de lucru adecvat, halate, bonete, bluze etc., puse la dispoziție de întreprindere, inclusiv o pieptanatură adecvată. Persoanele care au manipulat carnea sau organele insalubre trebuie imediat să-și spele miinile și bratele și apoi să le dezinfecteze.

Articolul 19

Este interzis să se introducă și să se lase să umble, în curțile și sălile abatoarelor, cîini, pisici și păsări de curte.

Distrugerea insectelor și rozătoarelor trebuie să se facă sistematic, în așa fel ca salubritatea carnii și organelor să nu fie afectată.

Articolul 20

Localurile vor trebui să fie curățate cît de des posibil și spălate cu multă apă, cel puțin la sfîrșitul zilei de muncă.

Dezinfectarea grajdurilor, curților și salilor de lucru va trebui să se facă de fiecare dată când se constata o boala contagioasă. Materialul și instrumentele folosite de funcționarii serviciului de inspecție și de cei angajați pentru tăierea și jupuirea animalelor, precum și pentru pregătirile ulterioare, trebuie să fie bine întreținute și curățate cu grijă, ori de câte ori este necesar.

În afară de aceasta, ele trebuie să fie dezinfectate, de fiecare dată când s-au murdărit, cu apa fierbinte la + 85°C.

Capitolul 3

Personalul de inspecție

Articolul 21

Numărul de inspectori veterinari și de supraveghetori trebuie să se stabilească ținând seama de orele de muncă în așa fel încât controlul veterinar să se poată exercita asupra tuturor animalelor, în condițiile fixate de regulamentul care stabilește condițiile de inspecție sanitară a animalelor, înainte și după tăiere, în abatoarele de stat aprobate pentru export (anexa nr. 7).

Anexa 7

CONDIȚII DE CONTROL SANITAR

al animalelor înainte și după sacrificare în abatoarele autorizate pentru export

Articolul 1

Animalele pentru macelarie și pentru mezeluri, ale căror carne, organe și măruntaie comestibile sînt destinate exportului, nu pot fi sacrificate decît în abatoare autorizate pentru acest scop.

Ele sînt supuse unui control sanitar, înainte și după sacrificare, în condițiile fixate prin prezentul regulament.

Capitolul 1

Prezentarea la controlul sanitar înainte de sacrificare

Articolul 2

Orice animal, înainte de a fi sacrificial, trebuie să fie prezentat la controlul sanitar de către proprietarul sau deținătorul sau. Sacrificarea trebuie să se efectueze chiar în ziua controlului sau a doua zi. În caz contrar, ea trebuie să fie amînată pînă la efectuarea unui nou control.

Animalele care prezintă semne de oboseală nu pot fi sacrificate decît după un repaus de cel puțin 12 ore.

Articolul 3

Proprietarul sau deținătorul animalului este obligat să acorde tot sprijinul și toate înlesnirile necesare efectuării controlului în bune condiții.

În caz de refuz din partea sa, controlul nu va fi făcut sau va fi întrerupt și sacrificarea va fi amînată.

Articolul 4

Controlul sanitar înainte de sacrificare nu trebuie să se efectueze decît la lumina zilei sau la o lumina artificială avînd aceleași caracteristici; el trebuie să se efectueze după metodele examenului clinic și să comporte, dacă este cazul, observația termometrică. Controlul veterinar trebuie să se execute asupra:

1. stării generale a sănătății și de întreținere și mai ales asupra simptomelor de agitație, de febră sau de oboseală, consecutive transportului;
2. aparatului locomotor;
3. stării suprafeței corpului și orificiilor naturale;
4. aparatului digestiv și mai ales asupra cavității bucale și aspectului materiilor fecale;
5. aparatului respirator și mai ales asupra caracterelor mișcării respiratorii și stării primelor cai de respirație;
6. aparatului cardio-vascular;
7. aparatului genito-urinar, asupra caracterelor urinei și în special asupra stării mamelei și a uterului la femele.

Capitolul 2

Prezentarea la controlul sanitar după sacrificare

Articolul 5

Pentru toate speciile de animale, eviscerarea trebuie să se facă, fără întârziere, imediat după sacrificare.

Cu excepția porcilor, jupuirea animalelor sacrificate este obligatorie. Porcii nejupeți trebuie să fie epilați fie prin opărire, fie prin pirlire, fie prin amîndouă operațiile, fie prin orice alt procedeu aprobat de organul competent.

Carcasele ecvideelor, bovinelor adulte și porcilor trebuie să fie tăiate în jumătăți prin despicarea longitudinală a coloanei vertebrale.

Articolul 6

Viscerele precum și capul și limba, cînd sînt desprinse de carcasa, trebuie să fie așezate în apropierea acestora și prevăzute, ca și carcasa respectivă, cu o marcă sau un semn distinctiv care să permită recunoașterea apartenenței lor comune la același animal.

Rinichii, pentru toate speciile, trebuie să ramina aderenti la carcasa și să fie scoși din involisul lor.

Articolul 7

Leziunile care pot exista pe carcasa, organe sau măruntaie nu pot fi nici scoase, nici mascate, nici tăiate înainte de prezentarea la control.

În afară de cazul în care este vorba de operații cerute de serviciul veterinar de control este interzis, înainte de a se aplică ștampila de salubritate:

1. să se scoată orice parte din animalul tăiat sau să se supună oricărui fel de tratament, cu excepția tăierii pentru stringerea singelui, pentru întrebuințări alimentare;
2. să se procedeze la fragmentarea carcabei sau să se scoată organe, mai ales din cele destinate opoterapiei.

Articolul 8

Controlul sanitar al animalelor după sacrificare trebuie să se efectueze în condițiile fixate de prezentul capitol.

Operațiile de sacrificare și de jupuire a animalelor trebuie să facă obiectul unei permanente supravegheri a serviciului de control veterinar.

Articolul 9

Serviciul veterinar de control poate face incizii exploratoare în carcasa, organe și măruntaie; el poate cere tăierea anumitor piese sau regiuni, dacă aceste operații sînt indispensabile efectuării controlului.

Viscerele se supun unui examen vizual, completat prin palpate și, dacă este nevoie, prin incizie.

Cercetarea ganglionilor trebuie să comporte totdeauna incizii multiple, făcute după axul cel mare al fiecărui ganglion, în așa fel încît să se poată obține o tăiere în felii cît se poate de subțiri.

Articolul 10

Controlul post-mortem va comporta examenul:

- a) singelui, în ce privește atît culoarea, cît și capacitatea de coagulare, urmărindu-se depistarea prezentei unor elemente străine;
- b) capului, gîtului, ganglionilor limfatici-retrofaringieni și submaxilari și amigdalelor, limba fiind scoasa cît mai mult posibil pentru a permite o cercetare amănunțită a gurii și gîtlejului;
- c) plămînilor, traheii artere, ganglionilor bronhici și mediastinali traheii și principalelor ramificații bronhice, care trebuie să fie desfăcute longitudinal, iar plămînul larg incizat în treimea sa posterioară;
- d) pericardului și inimii;
- e) diafragmei;
- f) ficatului, vezicii, canalelor biliare și ganglionilor retrohepatici și pancreatici;
- g) tubului digestiv, ganglionilor limfatici stomacali și mezenterici;
- h) splinei;
- i) rinichilor, ganglionilor limfatici și ai vezicii;
- j) organelor genitale;
- k) mamelei și ganglionilor săi limfatici;
- l) diferitelor părți ale carcabei și, mai ales, tesutului conjunctiv.

Articolul 11

Pentru depistarea tuberculozei la bovine, se va proceda la incizia sistematică a ganglionilor limfatici menționați în articolul precedent.

În caz de indoială, vor fi incizati de asemenea ganglionii cervicali superficiali, axilari, suprasternali cervicali profunzi, costo-cervicali, poplitei, precurali, ischiatici, iliaci și lomboartici.

La bovine în vîrsta de peste 6 săptămîni trebuie să se procedeze la:

- a) depistarea cysticercozei la nivelul limbii și esofagului, după ce acesta a fost degajat de trahee, inima, maseterii externi și interni, a diafragmei, a carei parte musculară va fi separată de seroasă, și a suprafețelor musculare făcute direct vizibile prin tăierile sau inciziile aplicate cu prilejul sacrificării; limba trebuie să fie supusă pe fața sa inferioară unei incizii longitudinale; o incizie longitudinală se aplică, de asemenea, pe inima în așa fel încît să se deschidă ventriculele traversind despartitura intraventriculară; aceasta incizie se completează prin două tăieturi efectuate în două puncte opuse ale auriculelor la virf; cel puțin două incizii sînt făcute paralel cu fețele plane ale maxilarului inferior pe muschii maseteri și în așa fel încît să se desfaca pe o latime de o palmă două fisii de muschi suprapusi;
- b) depistarea distomatozei prin incizii practicate pe fața posterioară a ficatului la nivelul canalelor biliare și printr-o incizie adîncă la baza lobului Spiegel.

La vaci, uterul trebuie să fie incizat longitudinal și mamelele deschise printr-o incizie lungă și adîncă pînă la sinusurile galactofore.

La vițeii, inspectorul trebuie să examineze în special regiunea ombilicală și articulațiile care vor fi incizate în caz de suspiciune de artrită indicată de hipertrofia ganglionului corespunzător sau de deformarea regiunii articulare.

Articolul 12

La ecvidee, trebuie să se procedeze, în special, la depistarea morvei, prin examenul mucoaselor, traheii, laringelui, sinusului nazal și ramificațiilor sale, după despicarea capului în planul median și scoaterea despartiturii nazale.

Articolul 13

La porci, tuberculoza trebuie să fie depistată așa cum s-a arătat pentru bovine la articolul 11 de mai sus. Suprafețele tăieturilor făcute pe coloana vertebrală, pe stern și în partea de jos a bazinului vor fi examinate întotdeauna.

Trebuie să se procedeze, de asemenea, la depistarea cysticercozei prin explorarea suprafețelor musculare dezgolate în special la nivelul muschilor de pe latul pulpei și al peretelui abdominal, al muschilor diafragmei, al muschilor intercostali, al limbii, laringelui și inimii.

Articolul 14

La ovine și caprine, ficatul trebuie să se examineze la fel ca la bovine.

Deschiderea inimii și incizarea ganglionilor limfatici nu trebuie să se facă decât în caz de suspiciune a unei stări patologice.

Articolul 15

Cînd controlul sanitar nu permite concluzii imediate asupra salubrității carcasei și organelor și mai ales atunci cînd trebuie luate anumite probe în vederea efectuării unui examen de laborator, animalul sacrificat trebuie să fie reținut timp de cel puțin 24 ore.

În acest caz, carcasa, după ce a fost prevăzută cu un sigiliu de plumb pentru identificare, visceralele și maruntaiele se asază într-o încăpere specială care permite asigurarea unei bune conservări.

Pentru porci, în cazul cercetării pentru depistarea trichinozei, durata reținerii se reduce la timpul strict necesar pentru examinarea probelor.

Articolul 16

În timpul reținerii se interzice oricui, în afară de inspectorul veterinar, să ia vreo probă oarecare din diferitele părți ale animalelor care au fost reținute.

Capitolul 3

Concluzii la inspecție

Articolul 17

Nu vor putea fi livrate la export decât carniurile, organele și maruntaiele comestibile, care provin de la animalele declarate sanatoase la examenul ante-mortem și constatate la controlul post-mortem indemne de alterare sau leziune.

Totuși, pot fi admise la export carniurile de animale care prezintă leziuni ale organelor, precis localizate, fără a fi provocat vreo reacție organică generală. Aceste organe nu vor putea fi însă exportate.

Anexa 8

STAMPILAREA CARNII ȘI ORGANELOR DESTINATE EXPORTULUI

Articolul 1

Carnea și organele destinate exportului, care satisfac dispozițiile regulamentului privitor la condițiile controlului sanitar al animalelor, înainte și după sacrificare în abatoarele agreeate pentru export, vor fi marcate cu ștampila indicată la articolul 2 de mai jos și, separat de aceasta, și cu ștampila inspectorului veterinar oficial examinator.

Articolul 2

Ștampila folosită în abatoarele române este un sigiliu cu cerneala, de forma ovală, avînd 6,5 centimetri în largime și 4,5 centimetri în înălțime.

Pe sigiliu trebuie să figureze următoarele indicații, cu caractere perfect lizibile:

- în partea superioară, cuvîntul "ROMÂNIA";
- în centru, numărul care permite identificarea abatorului agreeat;
- în partea inferioară, indicația "Serviciul veterinar de stat".

Caracterele au o înălțime de 8 mm pentru litere și 1 cm pentru cifre.

Ștampila folosită în abatoarele argentinienne este un sigiliu cu cerneala, de forma ovală, care are 6,5 centimetri în largime și 4,5 centimetri în înălțime.

Pe sigiliu trebuie să figureze următoarele indicații cu caractere perfect lizibile:

- în partea superioară, cuvîntul "ARGENTINA";
- în centru, numărul care permite identificarea abatorului agreeat;
- în partea inferioară, indicația "Serviciul veterinar de stat".

Articolul 3

Carcasele care cîntaresc mai mult de 60 kg trebuie să poarte marca ștampilei cel puțin pe fiecare jumătate de carcasa, în următoarele puncte: fața exterioară a pulpei, solduri, dos, spate, piept și pleura în regiunea sa dorsală. Celelalte carcase trebuie să poarte cel puțin patru mărci, aplicate pe spate și pe fetele exterioară ale membrelor posterioare.

Articolul 4

În cazul exportului carcaselor tăiate în bucăți, fiecare bucată trebuie să fie stampilată.

Articolul 5

Organele, precum și bucățile de slanină jupuite sau nejupuite de sorici, se stampilează cu cerneala sau cu foc; pentru organe, ștampila trebuie să fie aplicată cu cerneala pe două etichete, una fiind fixată pe ambalaj, iar cealaltă fiind pusă în interiorul acestuia.

Această etichetă poartă, printre altele, următoarele mențiuni:

- numărul de serie;
- denumirea anatomică a organelor;
- indicarea speciei animale căreia îi aparțin organele;
- greutatea netă a unității de ambalaj.
